

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Rady (ES) č. 727/2008 z 24. júla 2008, ktorým sa ukončuje preskúvanie nového vývozcu v súvislosti s nariadením (ES) č. 130/2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo uložené na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike** 1
- Nariadenie Komisie (ES) č. 728/2008 z 28. júla 2008, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 4
- ★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 729/2008 z 28. júla 2008, ktorým sa zapisujú niektoré názvy do Registra zaručených tradičných špecialít [Czwórniak (ZTŠ), Dwójniak (ZTŠ), Półtorak (ZTŠ), Trójniak (ZTŠ)]** 6
- ★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 730/2008 z 28. júla 2008, ktorým sa schvaľujú nezanedbateľné zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Carnalentejana (CHOP)]** 8
- ★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 731/2008 z 28. júla 2008, ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 1249/96, pokiaľ ide o doplnkovú zábezpeku vyžadovanú pri dovoze bežnej pšenice vysokej kvality** 10

SMERNICE

- ★ **Smernica Komisie 2008/79/ES z 28. júla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť IPBC ako aktívnu látku do prílohy I k uvedenej smernici ⁽¹⁾** 12
- ★ **Smernica Komisie 2008/80/ES z 28. júla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť cyklohexylhydroxydiazén 1-oxid, draselnú soľ (K-HDO), ako aktívnu látku do prílohy I k smernici ⁽¹⁾** 15

ROKOVACIE PORIADKY

- ★ **Zmeny a doplnenia rokovacieho poriadku Súdneho dvora** 18

II *Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné*

ROZHODNUTIA

Rada

2008/621/ES, Euratom:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 23. júna 2008 o zmene a doplnení rokovacieho poriadku Súdneho dvora Európskych spoločenstiev v súvislosti s jazykovým režimom uplatniteľným na prieskumné konanie** 20

2008/622/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 8. júla 2008, ktorým sa ruší rozhodnutie 2005/183/ES o existencii nadmerného deficitu v Poľsku**..... 22

Komisia

2008/623/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 24. júla 2008 o finančnom príspevku Spoločenstva na núdzové opatrenia zamerané na boj proti pseudomoru hydiny v Estónsku v roku 2007 [oznámené pod číslom K(2008) 3723]**..... 24



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 727/2008

z 24. júla 2008,

ktorým sa ukončuje preskúmanie nového vývozců v súvislosti s nariadením (ES) č. 130/2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo uložené na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

1. PLATNÉ OPATRENIA

- (1) Nariadením (ES) č. 130/2006⁽²⁾ (ďalej len „pôvodné nariadenie“) Rada uložila konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“). Platné opatrenie predstavuje colná sadzba *ad valorem* vo výške 34,9 % s výnimkou niektorých výslovne uvedených spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.
- (2) V nadväznosti na predbežné preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia Rada nariadením (ES) č. 150/2008⁽³⁾ zmenila a doplnila rozsah pôsobnosti tohto opatrenia.

2. SÚČASNÉ PREŠETROVANIE

2.1. Žiadosť o preskúmanie

- (3) Po uložení konečných antidumpingových opatrení Komisia dostala žiadosť o preskúmanie „nového vývozců“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 23, 27.1.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 48, 22.2.2008, s. 1.

podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia. Táto žiadosť sa zakladala na tvrdení, že uvedený vyvážajúci výrobca, ktorým je spoločnosť Fuyang Genebest Chemical Industry Co Ltd. (ďalej len „žiadateľ“):

— nevyvážal kyselinu vínnu pred obdobím prešetrovania pôvodného prešetrovania alebo počas neho,

— nebol prepojený so žiadnymi vyvážajúcimi výrobcami, na ktorých sa vzťahujú opatrenia uložené nariadením (ES) č. 130/2006,

— začal do Spoločenstva vyvážať kyselinu vínnu po skončení obdobia prešetrovania pôvodného prešetrovania,

— pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva vymedzených v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia alebo alternatívne žiada o individuálne zaobchádzanie v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia.

2.2. Začatie preskúmania „nového vývozců“

- (4) Komisia preskúmala dôkazy *prima facie* predložené žiadateľom a posúdila ich ako dostatočné na začatie preskúmania v súlade s článkom 11 ods. 4 základného nariadenia. Po porade s poradným výborom a po tom, ako príslušné odvetvie Spoločenstva vyjadrilo svoje pripomienky, začala Komisia prostredníctvom nariadenia (ES) č. 1406/2007⁽⁴⁾ preskúmanie nariadenia (ES) č. 130/2006 so zreteľom na žiadateľa.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 12.

- (5) Podľa článku 2 nariadenia (ES) č. 1406/2007 bolo anti-dumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 130/2006 na dovoz kyseliny vínnej vyrobenej žiadateľom zrušené. Súčasne sa podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia nariadilo colným orgánom, aby podnikli primerané opatrenia na registráciu dovozu kyseliny vínnej vyrábanej žiadateľom.

2.3. Príslušný výrobok

- (6) Výrobok, ktorý je predmetom súčasného preskúmania, je rovnako ako v pôvodnom prešetrovaní kyselina vínna, avšak s výhradou obmedzenia rozsahu pôsobnosti zavedeného nariadením (ES) č. 150/2008.

2.4. Príslušné strany

- (7) Komisia oficiálne upovedomila výrobné odvetvie Spoločenstva, žiadateľa a zástupcov vyvážajúcej krajiny o začatí preskúmania. Zainteresované strany mali možnosť písomne sa vyjadriť a byť vypočuté.
- (8) Komisia zaslala žiadateľovi formulár žiadosti o trhovo hospodárske zaobchádzanie, ako aj dotazník, a dostala odpoveď v lehote stanovenej na tento účel.
- (9) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na túto analýzu, a uskutočnila overovaciu návštevu v priestoroch žiadateľa.

2.5. Obdobie revízného prešetrovania

- (10) Prešetrovanie dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2006 do 30. septembra 2007 (ďalej len „obdobie revízného prešetrovania“ alebo „ORP“).

3. VÝSLEDKY PREŠETROVANIA

3.1. Zistenia

- (11) Vo vyplnenom dotazníku bolo uvedených niekoľko transakcií súvisiacich s vývozným predajom, ktoré boli totožné s informáciami predloženými v žiadosti o preskúmanie a ktoré boli údajne určené Spoločenstvu.
- (12) Prešetrovaním sa preukázalo, že žiadateľ počas ORP príslušný výrobok (vymedzený v odseku 2.3.) priamo nevyvážal. Vývozné transakcie v skutočnosti uskutočnil nezávislý obchodník v ČĽR, ktorému žiadateľ vystavil

domácu faktúru. Žiadateľ mohol poskytnúť colným orgánom iba formuláre colných deklarácií, ktorými sa preukázalo, že tovar sa vyvážal z ČĽR, neuvádzalo sa v nich však miesto určenia vývozu. S cieľom získať a overiť potrebné dôkazy o údajnom vývoze do Spoločenstva sa v priestoroch tohto obchodníka uskutočnilo ďalšie prešetrovanie.

- (13) Overovaním vývozných dokumentácií sa nepreukázalo, že tovar bol prepustený do voľného obehu v Spoločenstve. Tovar bol vyložený v dvoch prístavoch Spoločenstva, ale faktúry boli určené zákazníkovi so sídlom v tretej krajine mimo Spoločenstva. Obchodník potvrdil, že konečné miesto určenia tovaru je miesto, kde sídli konečný zákazník a nachádza sa mimo Spoločenstva.

- (14) Takisto sa vykonala analýza dovoznej štatistiky Eurostatu týkajúcej sa kyseliny vínnej. Táto analýza potvrdila, že tovar vyvážaný žiadateľom nebol prepustený do voľného obehu v Spoločenstve.

3.2. Záver

- (15) Na základe uvedených zistení sa dospelo k záveru, že žiadateľ nebol schopný preukázať, že spĺňa podmienky na to, aby sa považoval za nového vývozcu v zmysle článku 11 ods. 4 základného nariadenia.

- (16) Cieľom súčasného preskúmania bolo stanoviť individuálne rozpätie dumpingu žiadateľa, ktoré sa údajne odlišovalo od súčasného zostatkového rozpätia uplatniteľného na dovoz príslušného výrobku z ČĽR. Žiadosť sa zakladala hlavne na tvrdení, že žiadateľ začal vyvážať kyselinu vínnu do Spoločenstva po skončení obdobia prešetrovania pôvodného prešetrovania a že vyvážal príslušný výrobok do Spoločenstva počas ORP.

- (17) Prešetrovaním sa dospelo k záveru, že vzhľadom na neexistujúci vývoz do Spoločenstva počas ORP Komisia nemohla stanoviť, že individuálne dumpingové rozpätie bolo naozaj odlišné od zostatkového dumpingového rozpätia stanoveného v pôvodnom prešetrovaní. Žiadosť, ktorú predložil žiadateľ, by sa preto mala zamietnuť a preskúmanie nového vývozcu by sa malo ukončiť. Zostatkové antidumpingové clo zistené počas pôvodného prešetrovania, t. j. 34,9 %, by sa v súvislosti s príslušným žiadateľom malo teda ponechať.

4. SPÄTNÝ VÝBER ANTIDUMPINGOVÉHO CLA

- (18) Na základe uvedených zistení sa antidumpingové clo uplatniteľné na žiadateľa vyberá späť na dovoz príslušného výrobku, ktorý bol zaregistrovaný podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1406/2007.

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (19) Žiadateľ, výrobné odvetvie Spoločenstva a zástupcovia vyvážajúcej krajiny boli informovaní o základných skutočnostiach a úvahách vedúcich k uvedeným záverom a mali možnosť vyjadriť svoje pripomienky. Neprišli žiadne pripomienky, ktoré by boli takého charakteru, že by sa mali na základe nich zmeniť vyššie uvedené závery.
- (20) Toto preskúmanie nemá vplyv na dátum uplynutia platnosti opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia uložených nariadením (ES) č. 130/2006 zmeneným a doplneným nariadením (ES) č. 150/2008,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Preskúmanie nového vývozcu, ktoré sa začalo nariadením (ES) č. 1406/2007, sa týmto ukončuje a na dovoz uvedený

v článku 1 nariadenia (ES) č. 1406/2007 sa týmto ukladá antidumpingové clo uplatniteľné podľa článku 1 nariadenia (ES) č. 130/2006 zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 150/2008 na „všetky ostatné spoločnosti“ v Čínskej ľudovej republike.

2. Antidumpingové clo uplatniteľné podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 130/2006 zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 150/2008 na „všetky ostatné spoločnosti“ v Čínskej ľudovej republike sa týmto vyberá s účinkom od 1. decembra 2007 na dovoz kyseliny vínnej, ktorý bol zaregistrovaný podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1406/2007.

3. Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby zastavili registráciu vykonávanú na základe článku 3 nariadenia (ES) č. 1406/2007.

4. Ak nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cieľ.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. júla 2008

Za Radu
predseda
B. HORTEFEUX

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 728/2008**z 28. júla 2008,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

V súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní sa nariadením (ES) č. 1580/2007 ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 29. júla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 510/2008 (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 590/2008 (Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 24).

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MK	28,9
	TR	80,1
	XS	27,8
	ZZ	45,6
0707 00 05	MK	27,4
	TR	106,2
	ZZ	66,8
0709 90 70	TR	90,4
	ZZ	90,4
0805 50 10	AR	94,3
	US	49,4
	UY	77,3
	ZA	88,7
	ZZ	77,4
0806 10 10	CL	67,1
	EG	130,7
	IL	145,6
	TR	124,0
	ZZ	116,9
0808 10 80	AR	106,0
	BR	94,7
	CL	97,9
	CN	87,9
	NZ	117,1
	US	112,4
	ZA	94,6
	ZZ	101,5
0808 20 50	AR	71,0
	CL	65,5
	NZ	97,1
	ZA	104,5
	ZZ	84,5
0809 10 00	TR	176,4
	US	186,2
	ZZ	181,3
0809 20 95	TR	450,3
	US	225,7
	ZZ	338,0
0809 30	TR	148,7
	ZZ	148,7
0809 40 05	BA	95,0
	IL	116,7
	TR	115,5
	XS	66,2
	ZZ	98,4

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 729/2008**z 28. júla 2008,****ktorým sa zapisujú niektoré názvy do Registra zaručených tradičných špecialít [Czwórniak (ZTŠ), Dwójniak (ZTŠ), Półtorak (ZTŠ), Trójniak (ZTŠ)]**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 509/2006 z 20. marca 2006 o zaručených tradičných špecialitách z poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 8 ods. 2 prvým pododsekom a podľa článku 19 ods. 3 nariadenia (ES) č. 509/2006 žiadosti Poľska o zápis názvov „Czwórniak“, „Dwójniak“, „Półtorak“ a „Trójniak“ sa zverejnili v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.

- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 509/2006 oznámená žiadna námietka, tieto zmeny a doplnenia sa musia schváliť.

- (3) Nebolo požiadané o ochranu uvedenú v článku 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 509/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Do registra sa zapisujú názvy uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 266, 8.11.2007, s. 27. (Czwórniak), Ú. v. EÚ C 268, 10.11.2007, s. 22. (Dwójniak), Ú. v. EÚ C 267, 9.11.2007, s. 40. (Półtorak), Ú. v. EÚ C 265, 7.11.2007, s. 29. (Trójniak).

PRÍLOHA

Výrobky uvedené v prílohe I k Zmluve o ES určené na ľudskú spotrebu

Trieda 1.8. Iné výrobky prílohy I k zmluve

Czwórniak (ZTŠ)

Dwójniak (ZTŠ)

Półtorak (ZTŠ)

Trójniak (ZTŠ)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 730/2008

z 28. júla 2008,

ktorým sa schvaľujú nezanedbateľné zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Carnalentejana (CHOP)]

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom a podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 preskúmala žiadosť Portugalska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Carnalentejana“ zapísaného do registra podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1107/96 ⁽²⁾.

- (2) Keďže príslušné zmeny a doplnenia nie sú zanedbateľné v zmysle článku 9 nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia žiadosť o zmeny a doplnenia uverejnila podľa článku 6 ods. 2 prvého pododseku uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾. Vzhľadom na to, že Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tieto zmeny a doplnenia sa musia schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia špecifikácie uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ktoré sa týkajú názvu, ktorý sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu, sa týmto schvaľujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 417/2008 (Ú. v. EÚ L 125, 9.5.2008, s. 27).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2156/2005 (Ú. v. EÚ L 342, 24.12.2005, s. 54).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 255, 27.10.2007, s. 58.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu, uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.1. Čerstvé mäso (a droby)**PORTUGALSKO**

Carnalentejana (CHOP)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 731/2008**z 28. júla 2008,****ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 1249/96, pokiaľ ide o doplnkovú zábezpeku vyžadovanú pri dovoze bežnej pšenice vysokej kvality**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (ďalej len „nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov“⁽¹⁾), a najmä na jeho článok 143 písm. b) spolu s jeho článkom 4,

keďže:

(1) V článku 5 ods. 1 prvom pododseku písm. b) nariadenia Komisie (ES) č. 1249/96 z 28. júna 1996 o pravidlách na uplatňovanie (dovozné clá pre sektor obilnín) nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92⁽²⁾ sa pre prípad dovozu bežnej pšenice vysokej kvality ustanovuje princíp osobitnej doplnkovej zábezpeky k zábezpekám ustanoveným nariadením Komisie (ES) č. 1342/2003 z 28. júla 2003, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií na obilniny a ryžu⁽³⁾. Táto doplnková zábezpeka vo výške 95 EUR na tonu je odôvodnená rozdielom platných dovozných ciel medzi jednotlivými kategóriami bežnej pšenice podľa toho, či ide o pšenicu vysokej, alebo strednej a nízkej kvality.

(2) Nariadením Komisie (ES) č. 608/2008⁽⁴⁾ sa pozastavilo uplatňovanie dovozného cla na niektoré obilniny v hospodárskom roku 2008/2009, ktorý sa skončí 30. júna 2009, pričom sa ponechala možnosť jeho opätovného zavedenia pred uvedeným dátumom, ak na to vzhľadom na trhové podmienky vzniknú dôvody.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 510/2008 (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 161, 29.6.1996, s. 125. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 777/2004 (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 50).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 189, 29.7.2003, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 514/2008 (Ú. v. EÚ L 150, 10.6.2008, s. 7).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 166, 27.6.2008, s. 19.

(3) Z dôvodu dočasného pozastavenia cla, ktoré sa uplatňuje na dovoz uskutočnený na základe dovozných povolení vydaných od 1. júla 2008 v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 608/2008, dočasne zanikli osobitné okolnosti, ktoré by dávali príčinu na zriadenie systému osobitných doplnkových zábezpek k tým zábezpekám, ktoré vyplývajú z dovozného povolenia. Vzhľadom na tieto nové podmienky, ktoré sa na dovoz bežnej pšenice uplatňujú od nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 608/2008, neexistuje až do obnovenia dovozného cla dôvod na doplnkovú zábezpeku 95 EUR ustanovenú v článku 5 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1249/96.

(4) Mala by sa preto ustanoviť výnimka z nariadenia (ES) č. 1249/96 a s cieľom zamedziť tomu, aby hospodárske subjekty museli skladať doplnkovú zábezpeku, ustanoviť, že aby sa toto nariadenie uplatňovalo od toho istého dátumu ako je dátum určený pre pozastavenie cla, teda 1. júl 2008.

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odchylne od článku 5 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1249/96 počas obdobia, v ktorom je dovozné clo na bežnú pšenicu pozastavené podľa nariadenia (ES) č. 608/2008, sa nevyžaduje doplnková zábezpeka uvedená v danom ustanovení.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2008/79/ES

z 28. júla 2008,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť IPBC ako aktívnu látku do prílohy I k uvedenej smernici

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (ES) č. 1451/2007 zo 4. decembra 2007 o druhej fáze 10-ročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh⁽²⁾ sa stanovuje zoznam aktívnych látok, ktoré sa majú posúdiť na účely ich prípadného zaradenia do prílohy I, IA alebo IB k smernici 98/8/ES. Tento zoznam zahŕňa IPBC.
- (2) Podľa nariadenia (ES) č. 1451/2007 sa IPBC posudzoval v súlade s článkom 11 ods. 2 smernice 98/8/ES na použitie vo výrobkoch typu 8, prostriedkoch na ochranu dreva, podľa prílohy V k smernici 98/8/ES.
- (3) Dánsko bolo určené ako spravodajský členský štát a v súlade s článkom 14 ods. 4 a 6 nariadenia (ES) č. 1451/2007 predložilo Komisii 29. septembra 2006 správu príslušného orgánu spoločne s odporúčaním.
- (4) Správu príslušného orgánu preskúmali členské štáty a Komisia. V súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1451/2007 sa výsledky tohto preskúmania začlenili 22. februára 2008 v rámci Stáleho výboru pre biocídne výrobky do hodnotiacej správy.
- (5) Z vykonaných preskúmaní vyplýva, že v prípade biocídnych výrobkov používaných ako prostriedky na ochranu dreva a obsahujúcich IPBC sa dá očakávať, že budú spĺňať požiadavky stanovené v článku 5 smernice 98/8/ES. Je preto vhodné, aby sa IPBC zaradil do prílohy I s cieľom zabezpečiť, aby všetky členské štáty mohli udeľovať, meniť alebo rušiť povolenia pre biocídne výrobky používané ako prostriedky na ochranu dreva a obsahujúce IPBC v súlade s článkom 16 ods. 3 smernice 98/8/ES.
- (6) Vzhľadom na výsledky hodnotiacej správy je vhodné požadovať, aby sa opatrenia zamerané na zmiernenie rizika uplatňovali na úrovni povolenia výrobkov na výrobky obsahujúce IPBC a používané ako prostriedky na ochranu dreva s cieľom zabezpečiť zníženie rizík na prijateľnú úroveň v súlade s článkom 5 smernice 98/8/ES a s prílohou k uvedenej smernici. Príslušné opatrenia by sa mali uplatňovať najmä na účely ochrany pôdneho a vodného prostredia po použití výrobkov, keďže sa v tejto súvislosti určili v procese posudzovania neprijateľné riziká, a výrobky určené na priemyselné a/alebo profesionálne použitie by sa mali používať s primeraným ochranným vybavením v prípade, ak riziko, ktorému sú vystavení priemyselní a/alebo profesionálni používatelia, nie je možné znížiť inými prostriedkami.
- (7) Je dôležité uplatňovať ustanovenia tejto smernice súbežne vo všetkých členských štátoch, aby sa zabezpečilo, že s biocídnymi výrobkami obsahujúcimi aktívnu látku IPBC sa bude zaobchádzať na každom trhu rovnako, a aby sa vo všeobecnosti uľahčilo riadne fungovanie trhu s biocídnymi výrobkami.
- (8) Kým sa aktívna látka zaradiť do prílohy I, malo by uplynúť primerané obdobie, aby sa členské štáty aj ďalšie zainteresované strany stihli pripraviť na plnenie nových požiadaviek, ktoré zo zaradenia vyplynú, a aby žiadatelia, ktorí si pripravili dokumentáciu, mali možnosť úplne využiť desaťročné obdobie ochrany údajov, ktoré v súlade s článkom 12 ods. 1 písm. c) bodom ii) smernice 98/8/ES začína plynúť od dátumu zaradenia aktívnej látky do prílohy.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2008/31/ES (Ú. v. EÚ L 81, 20.3.2008, s. 57).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3.

- (9) Po zaradení do prílohy by členské štáty mali mať k dispozícii primerané obdobie na implementáciu článku 16 ods. 3 smernice 98/8/ES, a najmä na udelenie, zmenu alebo zrušenie povolení pre biocídne výrobky vo výrobkoch typu 8 obsahujúcich IPBC s cieľom zabezpečiť ich súlad so smernicou 98/8/ES.
- (10) Smernica 98/8/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (11) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 98/8/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 30. júna 2009 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. júla 2010.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 28. júla 2008

Za Komisiu
Stavros DIMAS
člen Komisie

PRÍLOHA

Do prílohy I k smernici 98/8/ES sa vkladá táto položka č. 11:

Číslo	Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálna čistota aktívnej látky v bioúčinnom výrobku uvedenom na trh	Dátum zaradenia do prílohy	Konečný termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 (okrem výrobkov obsahujúcich viac ako jednu aktívnu látku, pre ktoré sa konečný termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 vymedzuje v poslednom z rozhodnutí o zaradení ich aktívnych látok do prílohy)	Dátum ukončenia zaradenia do prílohy	Typ výrobku	Osobitné ustanovenia (*)
„11	IPBC	3-jódprop-2-nyl- butylkarbamát číslo EC: 259-627-5 číslo CAS: 55406-53-6	980 g/kg	1. júla 2010	30. júna 2012	30. júna 2020	8	Členské štáty zabezpečia, aby povolenia podliehali týmto podmienkam: Vzhlľadom na predpoklady, ku ktorým sa dospelo počas hodnotenia rizík, sa výroby povolené na priemyselné a/alebo profesionálne použitie musia používať s primeraným osobným ochranným vybavením, pokiaľ sa v žiadosti o povolenie výrobku neupravuje, že riziká, ktorým sú vystavení priemyselní a/alebo profesionálni používatelia, je možné znížiť na prijateľnú úroveň prostredníctvom iných prostriedkov. Vzhlľadom na riziká, ktorým je vystavené pôdne a vodné prostredie, sa na účely ich ochrany musia prijať vhodné opatrenia zamerané na zníženie týchto rizík. Najmä na etiketách a/alebo kartách bezpečnostných údajov výrobkov povolených na priemyselné použitie sa uvádza, že čerstvo ošetrované drevo sa musí po spracovaní skladovať pod ochranným krytom alebo na nepriepustnom tvrdom povrchu, aby sa predišlo priamym únikom do pôdy, a že akékoľvek úniky sa musia zachytiť na účely opätovného použitia alebo likvidácie.“

(*) V záujme implementácie spoločných princípov uvedených v prílohe VI sú obsah a závery hodnotiacich správ k dispozícii na internetovej stránke Komisie: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

SMERNICA KOMISIE 2008/80/ES

z 28. júla 2008,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť cyklohexylhydroxydiazén 1-oxid, draselnú soľ (K-HDO), ako aktívnu látku do prílohy I k smernici**(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

(ES) č. 1451/2007 sa výsledky tohto preskúmania začleňovali 22. februára 2008 v rámci Stáleho výboru pre biocídne výrobky do hodnotiacej správy.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

- (5) Hoci bolo hodnotenie rizík obmedzené len na veľmi špecifické systémy používania, z vykonaných preskúmaní vyplýva, že v prípade biocídnych výrobkov používaných ako prostriedky na ochranu dreva a obsahujúcich K-HDO sa dá očakávať, že budú spĺňať požiadavky stanovené v článku 5 smernice 98/8/ES. Je preto vhodné, aby sa K-HDO zaradil do prílohy I s cieľom zabezpečiť, aby všetky členské štáty mohli udeľovať, meniť alebo rušiť povolenia pre biocídne výrobky používané ako prostriedky na ochranu dreva a obsahujúce K-HDO v súlade s článkom 16 ods. 3 smernice 98/8/ES.

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (ES) č. 1451/2007 zo 4. decembra 2007 o druhej fáze 10-ročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh⁽²⁾ sa ustanovuje zoznam aktívnych látok, ktoré sa majú posúdiť na účely ich prípadného zaradenia do prílohy I, IA alebo IB k smernici 98/8/ES. Tento zoznam zahŕňa cyklohexylhydroxydiazén 1-oxid, draselnú soľ (K-HDO).

- (6) Na úrovni Spoločenstva neboli hodnotené všetky možnosti použitia. Je preto vhodné, aby členské štáty venovali osobitnú pozornosť rizikám pre tie zložky životného prostredia a populácie, ktoré v hodnotení rizík na úrovni Spoločenstva neboli reprezentatívne posúdené, a aby pri udeľovaní povolení pre výrobky zabezpečili prijímanie primeraných opatrení alebo zavádzanie špecifických podmienok s cieľom zmierniť určené riziká na prijateľnú úroveň.

- (2) Podľa nariadenia (ES) č. 1451/2007 sa K-HDO posudzoval v súlade s článkom 11 ods. 2 smernice 98/8/ES na použitie vo výrobkoch typu 8, prostriedkoch na ochranu dreva, podľa prílohy V k smernici 98/8/ES.

- (7) Predovšetkým vzhľadom na možné riziká pre životné prostredie a zamestnancov by sa povolenia nemali udeľovať pre tie výrobky, ktoré sa majú použiť iných ako priemyselných, plne automatizovaných a uzavretých systémoch, pokiaľ sa v žiadosti o povolenie výrobku nepreukáže, že existuje možnosť znížiť riziko na prijateľnú úroveň v súlade s článkom 5 smernice 98/8/ES a prílohou VI k uvedenej smernici.

- (3) Rakúsko bolo určené ako spravodajský členský štát a v súlade s článkom 14 ods. 4 a 6 nariadenia (ES) č. 1451/2007 predložilo 22. marca 2006 Komisii správu príslušného orgánu spolu s odporúčaním.

- (8) Vzhľadom na výsledky hodnotiacej správy je vhodné požadovať, aby sa výrobky obsahujúce K-HDO používali s primeraným ochranným vybavením. Vzhľadom na riziká, ktorým sú vystavené dojčatá, je takisto vhodné požadovať, aby sa K-HDO nepoužíval na ošetrovanie dreva, s ktorým môžu dojčatá prísť do priameho kontaktu.

- (4) Správu príslušného orgánu preskúmali členské štáty a Komisia. V súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia

- (9) Je dôležité uplatňovať ustanovenia tejto smernice súbežne vo všetkých členských štátoch, aby sa zabezpečilo, že s biocídnymi výrobkami obsahujúcimi aktívnu látku K-HDO sa bude zaobchádzať na každom trhu rovnako, a aby sa vo všeobecnosti uľahčilo riadne fungovanie trhu s biocídnymi výrobkami.

(¹) Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2008/31/ES (Ú. v. EÚ L 81, 20.3.2008, s. 57).

(²) Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3.

- (10) Kým sa aktívna látka zaradiť do prílohy I, malo by uplynúť primerané obdobie, aby sa členské štáty aj ďalšie zainteresované strany stihli pripraviť na plnenie nových požiadaviek, ktoré zo zaradenia vyplynú, a aby žiadatelia, ktorí si pripravili dokumentáciu, mali možnosť úplne využiť desaťročné obdobie ochrany údajov, ktoré v súlade s článkom 12 ods. 1 písm. c) bodom ii) smernice 98/8/ES začína plynúť od dátumu zaradenia aktívnej látky do prílohy.
- (11) Po zaradení aktívnej látky do prílohy by členské štáty mali mať k dispozícii primerané obdobie na implementáciu článku 16 ods. 3 smernice 98/8/ES, a najmä na udelenie, zmenu alebo zrušenie povolení pre biocídne výrobky typu 8 obsahujúce K-HDO, s cieľom zabezpečiť ich súlad so smernicou 98/8/ES.
- (12) Smernica 98/8/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (13) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 98/8/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty prijímajú a uverejnia najneskôr do 30. júna 2009 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné

na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. júla 2010.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 28. júla 2008

Za Komisiu
Stavros DIMAS
člen komisie

PRÍLOHA

Do prílohy I k smernici 98/8/ES sa vkladá táto položka „č. 10“:

Číslo	Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálna čistota aktívnej látky v biocídnom výrobku uvedenom na trh	Dátum zaradenia do prílohy	Konečný termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 (okrem výrobkov obsahujú- cich viac ako jednu aktívnu látku, pre ktoré sa konečný termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 vymedzuje v poslednom z rozhodnutí o zaradení ich aktívnych látok do prílohy)	Dátum ukončenia zaradenia do prílohy	Typ výrobku	Osobitné ustanovenia (*)
„10	K-HDO	cyklohexylhydroxydiazén 1-oxid, draselná soľ EC číslo: nie je k dispozícii CAS číslo: 66603-10-9 (táto položka sa vzťahuje aj na hydratované formy K- HDO)	977 g/kg	1. júla 2010	30. júna 2012	30. júna 2020	8	<p>Členské štáty pri hodnotení žiadosti o povolenie výrobku v súlade s článkom 5 a prílohou VI vyhodnocujú v prípade potreby pre konkrétny výrobok tie populácie, ktoré môžu byť vystavené pôsobeniu výrobku, a tie scenáre použitia alebo vystavenia, ktoré neboli reprezentatívne posúdené v hodnotení rizík na úrovni Spoločenstva.</p> <p>Členské štáty zabezpečujú, aby povolenia podliehali týmto podmienkam:</p> <ol style="list-style-type: none"> Vzhlľadom na možné riziká pre životné prostredie a zamestnancov sa výrobky nesmú používať v iných ako priemyselných, plne automatizovaných a uzavretých systémoch, pokiaľ sa v žiadosti o povolenie výrobku nepreukáže, že existuje možnosť znížiť riziko na prijateľnú úroveň v súlade s článkom 5 a prílohou VI. Vzhlľadom na predpoklady, ku ktorým sa dospelo počas hodnotenia rizík, sa výrobky musia používať s primeraným ochranným vybavením, pokiaľ sa v žiadosti o povolenie výrobku nepreukáže, že existuje možnosť znížiť riziko pre užívateľov na prijateľnú úroveň s využitím iných prostriedkov. Vzhlľadom na riziká, ktorým sú vystavené dočiatá, sa výrobky nesmú používať na ošetrovanie dreva, s ktorým môžu dojsť do priameho kontaktu.“

(*) V záujme implementácie spoločných princípov uvedených v prílohe VI sú obsah a závery hodnotiacich správ k dispozícii na internetovej stránke Komisie: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

ROKOVACIE PORIADKY

ZMENY A DOPLNENIA ROKOVACIEHO PORIADKU SÚDNEHO DVORA

SÚDNY DVOR,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 223 šiesty odsek,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 139 šiesty odsek,

keďže:

- (1) článok 225 ods. 2 a 3 Zmluvy o ES, ako aj článok 140a ods. 2 a 3 Zmluvy o ESAE upravujú konanie Súdneho dvora o preskúmaní rozhodnutí Súdu prvého stupňa o opravných prostriedkoch podaných proti rozhodnutiam súdnych komôr alebo rozhodnutí o prejudiciálnych otázkach v osobitných oblastiach stanovených Štatútom;
- (2) články 62 až 62b Protokolu o Štatúte Súdneho dvora upravujú podmienky a obmedzenia tohto konania;
- (3) priebeh, ako aj niektoré pravidlá tohto preskúmania treba upraviť v rokovacom poriadku;

po schválení Radou 23. júna 2008,

PRIJAL TIETO ZMENY A DOPLNENIA SVOJHO ROKOVACIEHO PORIADKU:

Článok 1

Rokovací poriadok Súdneho dvora Európskych spoločenstiev prijatý 19. júna 1991 (Ú. v. ES L 176, 4.7.1991, s. 7, opravy v Ú. v. ES L 383, 29.12.1992, s. 117), zmenený a doplnený 21. februára 1995 (Ú. v. ES L 44, 28.2.1995, s. 61), 11. marca 1997 (Ú. v. ES L 103, 19.4.1997, s. 1, opravy v Ú. v. ES L 351, 23.12.1997, s. 72), 16. mája 2000 (Ú. v. ES L 122, 24.5.2000, s. 43), 28. novembra 2000 (Ú. v. ES L 322, 19.12.2000, s. 1), 3. apríla 2001 (Ú. v. ES L 119, 27.4.2001, s. 1), 17. septembra 2002 (Ú. v. ES L 272, 10.10.2002, s. 24, opravy v Ú. v. ES

L 281, 19.10.2002, s. 24), 8. apríla 2003 (Ú. v. EÚ L 147, 14.6.2003, s. 17), 19. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 132, 29.4.2004, s. 2), 20. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 107), 12. júla 2005 (Ú. v. EÚ L 203, 4.8.2005, s. 19), 18. októbra 2005 (Ú. v. EÚ L 288, 29.10.2005, s. 51), 18. decembra 2006 (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 44) a 15. januára 2008 (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2008, s. 39), sa mení a dopĺňa takto:

1. Za článok 123 sa vkladá tento text:

„HLAVA IVa

PRESKÚMANIE ROZHODNUTÍ SÚDU PRVÉHO STUPŇA

Článok 123b

Zriaďuje sa osobitná komora, ktorá za podmienok stanovených v článku 123d rozhodne, či je v súlade s článkom 62 Štatútu potrebné preskúmať rozhodnutie Súdu prvého stupňa.

Táto komora sa skladá z predsedu Súdneho dvora a štyroch predsedov päťčlenných komôr určených podľa poradia ustanoveného v článku 6 tohto rokovacieho poriadku.

Článok 123c

Kancelária Súdu prvého stupňa informuje bezodkladne po stanovení dátumu vyhlásenia rozhodnutia, o ktorom sa má rozhodnúť podľa článku 225 ods. 2 alebo 3 Zmluvy o ES alebo článku 140a ods. 2 alebo 3 Zmluvy o ESAE, kanceláriu Súdneho dvora. Rozhodnutie jej po jeho vyhlásení bez meškania doručí.

Článok 123d

Návrh prvého generálneho advokáta preskúmať rozhodnutie Súdu prvého stupňa sa zašle predsedovi Súdneho dvora a zároveň je tajomník informovaný o tomto zaslaní. Ak bolo rozhodnutie Súdu prvého stupňa vydané podľa článku 225 ods. 3 Zmluvy o ES alebo článku 140a ods. 3 Zmluvy o ESAE, tajomník bezodkladne upovedomí Súd prvého stupňa, vnútroštátny súd, účastníkov konania pred vnútroštátnym súdom, ako aj ďalšie oprávnené subjekty uvedené v článku 62a druhom odseku Štatútu o návrhu na preskúmanie.

Po prijatí návrhu na preskúmanie rozhodnutia predseda určí sudcu spravodajcu zo sudcov komory upravenej v článku 123b.

Táto komora na základe správy sudcu spravodajcu rozhodne, či treba preskúmať rozhodnutie Súdu prvého stupňa. V rozhodnutí o preskúmaní rozhodnutia Súdu prvého stupňa sa uvedú otázky, ktoré budú predmetom preskúmania.

Ak bolo rozhodnutie Súdu prvého stupňa vydané podľa článku 225 ods. 2 Zmluvy o ES alebo článku 140a ods. 2 Zmluvy o ESAE, tajomník bezodkladne upovedomí Súd prvého stupňa, účastníkov konania pred týmto súdom, ako aj ďalšie oprávnené subjekty uvedené v článku 62a druhom odseku Štatútu o rozhodnutí Súdneho dvora preskúmať rozhodnutie Súdu prvého stupňa.

Ak bolo rozhodnutie Súdu prvého stupňa vydané podľa článku 225 ods. 3 Zmluvy o ES alebo článku 140a ods. 3 Zmluvy o ESAE, tajomník bezodkladne upovedomí Súd prvého stupňa, vnútroštátny súd, účastníkov konania pred vnútroštátnym súdom, ako aj ďalšie oprávnené subjekty uvedené v článku 62a druhom odseku Štatútu o rozhodnutí Súdneho dvora preskúmať alebo nepreskúmať rozhodnutie Súdu prvého stupňa. Rozhodnutie preskúmať rozhodnutie Súdu prvého stupňa sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 123e

Rozhodnutie o preskúmaní rozhodnutia Súdu prvého stupňa sa doručí účastníkom konania a ďalším oprávneným subjektom uvedeným v článku 62a druhom odseku Štatútu. K písomnostiam doručeným členským štátom a zmluvným stranám Dohody o EHP, ktoré nie sú členskými štátmi, a Dozornému úradu EZVO sa prikladá preklad rozhodnutia Súdneho dvora za podmienok stanovených v článku 104 ods. 1 prvom a druhom pododseku tohto poriadku. Rozhodnutie Súdneho dvora sa okrem toho oznámi Súdu prvého stupňa a dotknutému vnútroštátnemu súdu, ak ide o rozhodnutie vydané Súdom prvého stupňa podľa článku

225 ods. 3 Zmluvy o ES alebo článku 140a ods. 3 Zmluvy o ESAE.

V lehote jedného mesiaca od doručenia podľa predchádzajúceho odseku môžu účastníci konania a ďalšie oprávnené subjekty, ktorým bolo rozhodnutie Súdneho dvora doručené, predložiť vyjadrenia alebo písomné pripomienky k otázkam, ktoré sú predmetom preskúmania.

Po prijatí rozhodnutia o preskúmaní rozhodnutia Súdu prvého stupňa prideli prvý generálny advokát preskúmanie niektorému generálnemu advokátovi.

Po určení sudcu spravodajcu predseda určí deň, ku ktorému sudca spravodajca predloží na všeobecnej schôdzi Súdneho dvora predbežnú správu. Táto správa obsahuje návrhy sudcu spravodajcu týkajúce sa potreby vykonať prípadné prípravné úkony, návrhy týkajúce sa rozhodovacieho zloženia, ktorému má byť preskúmanie pridelené, a potreby vypočuť účastníkov konania na pojednávaní, ako aj spôsobu vyjadrenia stanoviska generálneho advokáta. Súdny dvor po vypočutí generálneho advokáta rozhodne o návrhoch sudcu spravodajcu.

Ak bolo rozhodnutie Súdu prvého stupňa, ktoré je predmetom preskúmania, vydané podľa článku 225 ods. 2 Zmluvy o ES alebo článku 140a ods. 2 Zmluvy o ESAE, Súdny dvor rozhodne o trovách konania.“

2. Doterajší článok 123a sa označuje ako článok 123f a doterajší článok 123b sa označuje ako článok 123g.

Článok 2

Tieto zmeny a doplnenia rokovacieho poriadku, ktoré majú záväzný charakter v jazykoch uvedených v článku 29 ods. 1 tohto poriadku, sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a nadobudnú účinnosť prvý deň druhého mesiaca nasledujúceho po tomto uverejnení.

Prijaté v Luxemburgu 8. júla 2008

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 23. júna 2008

o zmene a doplnení rokovacieho poriadku Súdneho dvora Európskych spoločenstiev v súvislosti s jazykovým režimom uplatniteľným na prieskumné konanie

(2008/621/ES, Euratom)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

ROZHODLA TAKTO:

so zreteľom na článok 64 Protokolu o Štatúte Súdneho dvora,

Článok 1

so zreteľom na postup stanovený v článku 245 druhom odseku Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a v článku 160 druhom odseku Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

Rokovací poriadok Súdneho dvora Európskych spoločenstiev prijatý 19. júna 1991 (Ú. v. ES L 176, 4.7.1991, s. 7, korigendum v Ú. v. ES L 383, 29.12.1992, s. 117), zmenený a doplnený 21. februára 1995 (Ú. v. ES L 44, 28.2.1995, s. 61), 11. marca 1997 (Ú. v. ES L 103, 19.4.1997, s. 1, korigendum v Ú. v. ES L 351, 23.12.1997, s. 72), 16. mája 2000 (Ú. v. ES L 122, 24.5.2000, s. 43), 28. novembra 2000 (Ú. v. ES L 322, 19.12.2000, s. 1), 3. apríla 2001 (Ú. v. ES L 119, 27.4.2001, s. 1), 17. septembra 2002 (Ú. v. ES L 272, 10.10.2002, s. 24, korigendum v Ú. v. ES L 281, 19.10.2002, s. 24), 8. apríla 2003 (Ú. v. EÚ L 147, 14.6.2003, s. 17), 19. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 132, 29.4.2004, s. 2), 20. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 107), 12. júla 2005 (Ú. v. EÚ L 203, 4.8.2005, s. 19), 18. októbra 2005 (Ú. v. EÚ L 288, 29.10.2005, s. 51) a 18. decembra 2006 (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 44), sa mení a dopĺňa takto:

so zreteľom na žiadosť Súdneho dvora zo 4. februára 2008,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu zo 17. júna 2008,

Za článok 123 sa do hlavy IVa: Preskúmanie rozhodnutí Súdu prvého stupňa vkladá článok 123a, ktorý znie takto:

so zreteľom na stanovisko Komisie zo 14. marca 2008,

keďže je potrebné spresniť v rokovacom poriadku niektoré pravidlá prieskumného konania stanoveného v článku 225 ods. 2 a 3 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a v článku 140a ods. 2 a 3 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a na základe zásad upravených v článkoch 62 až 62b Protokolu o Štatúte Súdneho dvora, a to najmä pravidlá týkajúce sa jazykového režimu uplatniteľného na toto konanie,

„Článok 123a

Ak sa Súdny dvor rozhodne v súlade s článkom 62 druhým odsekom štatútu preskúmať rozhodnutie Súdu prvého stupňa, jazykom konania je jazyk konania rozhodnutia Súdu prvého stupňa, ktoré sa preskúmava, bez toho, aby tým bol dotknutý článok 29 ods. 2 písm. b) a c) a ods. 3 štvrtý a piaty pododsek tohto poriadku.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť prvý deň druhého mesiaca nasledujúceho po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 23. júna 2008

Za Radu
predseda
I. JARC

ROZHODNUTIE RADY

z 8. júla 2008,

ktorým sa ruší rozhodnutie 2005/183/ES o existencii nadmerného deficitu v Poľsku

(2008/622/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 104 ods. 12,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

keďže:

(1) Rozhodnutím Rady 2005/183/ES⁽¹⁾ sa na základe odporúčania Komisie v súlade s článkom 104 ods. 6 zmluvy rozhodlo, že v Poľsku existoval nadmerný deficit. Rada poukázala na to, že celkový deficit verejných financií bol v roku 2003 na úrovni 4,1 % HDP, čo je nad úrovňou referenčnej hodnoty 3 % HDP stanovenej v Zmluve, zatiaľ čo všeobecný hrubý dlh zostal na úrovni 45,4 % HDP, čo je značne pod úrovňou referenčnej hodnoty 60 % HDP stanovenej v zmluve. V rozhodnutí Rady sa uviedlo, že údaje o deficitoch a dlhu by sa mali upraviť smerom nahor, ak sa kapitalizačné dôchodkové systémy vylúčia zo sektora verejnej správy v súlade s rozhodnutím Eurostatu o klasifikácii kapitalizačných dôchodkových systémov⁽²⁾.

(2) Dňa 5. júla 2004 v súlade s článkom 104 ods. 7 zmluvy a článkom 3 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchlovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku⁽³⁾ Rada na základe odporúčania Komisie vydala odporúčanie, ktoré bolo adresované Poľsku s cieľom odstrániť nadmerný deficit najneskôr do konca roku 2007. Odporúčanie bolo uverejnené.

(3) Dňa 28. novembra 2006 Rada na základe odporúčania Komisie rozhodla v súlade s článkom 104 ods. 8, že

opatrenia, ktoré prijali poľské orgány, boli neprimerané⁽⁴⁾. Dňa 27. februára 2007 Rada vydala nové odporúčanie podľa článku 104 ods. 7, v ktorom potvrdila, že konečným termínom pre nápravu je rok 2007. Odporúčanie bolo uverejnené.

(4) V súlade s článkom 104 ods. 12 zmluvy sa rozhodnutie Rady o existencii nadmerného deficitu má zrušiť, ak sa podľa názoru Rady v príslušnom členskom štáte nadmerný deficit odstráni.

(5) V súlade s Protokolom o postupe pri nadmernom deficite, ktorý je prílohou k Zmluve, Komisia poskytne údaje na uplatňovanie postupu. V rámci uplatňovania uvedenej protokolu musia členské štáty oznamovať údaje o verejnom dlhu a o deficite verejných financií, ako aj o iných súvisiacich ukazovateľoch dvakrát ročne, a to pred 1. aprílom a pred 1. októbrom, v súlade s článkom 4 nariadenia Rady (ES) č. 3605/93 z 22. novembra 1993 o uplatňovaní Protokolu o postupe pri nadmernom schodku, ktorý tvorí prílohu Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva⁽⁵⁾.

(6) Na základe údajov, ktoré poskytla Komisia (Eurostat) v súlade s článkom 8g ods. 1 nariadenia (ES) č. 3605/93 na základe oznámenia Poľska pred 1. aprílom 2008, a na základe predpovede útvarov Komisie z jari 2008 sú oprávnené tieto závery:

— Deficit verejných financií sa znížil z 3,8 % HDP v roku 2006 na 2,0 % HDP v roku 2007, pod referenčnú hodnotu 3 % HDP. Táto hodnota je porovnateľná s cieľovou hodnotou 3,4 % HDP stanovenej v aktualizácii konvergenčného programu z novembra 2006;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 18.

⁽²⁾ Pozri tlačovú správu Eurostatu č. 30/2004 z 2. marca 2004 a č. 117/2004 z 23. septembra 2004.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1056/2005 (Ú. v. EÚ L 174, 7.7.2005, s. 5).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 81.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 332, 31.12.1993, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2103/2005 (Ú. v. EÚ L 337, 22.12.2005, s. 1).

— oveľa lepší deficit verejných financií v roku 2007 v porovnaní s cieľovou hodnotou bol podporený vyšším rastom reálneho HDP, ako sa predpokladalo v konvergenčnom programe z novembra 2006. Okrem toho v súvislosti s HDP vláda minula menej na sociálne platby (z dôvodu nedostatočnej indexácie v roku 2007), dotácie, investície a odmeňovanie zamestnancov. Celkové výdavky boli o 1,5 percentuálneho bodu nižšie, ako sa plánovalo v konvergenčnom programe z novembra 2006. Zlepšenie štrukturálneho salda (t.j. cyklicky upraveného salda bez jednorazových a iných dočasných opatrení) sa v roku 2007 odhaduje na 1,5 % HDP;

— s nižším rastom HDP ako v roku 2007 sa podľa predpovedí z jari 2008 očakáva, že sa deficit v roku 2008 zvýši na 2,5 % HDP, ale ostane pod referenčnou hodnotou, najmä vďaka zníženiu sociálnych dávok, úľave na dani z príjmu fyzických osôb a zvýšeniu sociálnych platieb spolu s vyššími investíciami. Toto je v súlade s oficiálnym deficitom stanoveným v aktualizovanom konvergenčnom programe z marca 2008. V jarnej predpovedi sa na rok 2009 predpokladá, že deficit sa značne stabilizuje na základe nezmenenej politiky. Toto signalizuje, že sa deficit znížil pod referenčnú hodnotu 3 % HDP dôveryhodným a udržateľným spôsobom;

— očakáva sa, že štrukturálne saldo sa v roku 2008 zníži o približne 0,25 percentuálneho bodu HDP a za predpokladu nezmenenej politiky sa zníži približne o 1/3 percentuálneho bodu v roku 2009. Treba to posudzovať v súvislosti s potrebou napredovať smerom k splneniu strednodobého rozpočtového cieľa, ktorým je v prípade Poľska štrukturálny deficit vo výške 1 % HDP;

— verejná zadlženosť klesla zo 47,6 % HDP v roku 2006 na 45,2 % v roku 2007. Podľa predpovedí z jari 2008 sa očakáva, že pomer dlhu zostane značne pod prahovou úrovňou 60 % HDP a do konca roka 2009 klesne na takmer 44 % HDP.

- (7) Podľa názoru Rady bol nadmerný deficit v Poľsku odstránený, a preto je potrebné zrušiť rozhodnutie 2005/183/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Z celkového hodnotenia vyplýva, že sa nadmerný deficit v Poľsku odstránil.

Článok 2

Rozhodnutie 2005/183/ES sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Poľskej republike.

V Bruseli 8. júla 2008

Za Radu
predsedníčka
C. LAGARDE

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. júla 2008

o finančnom príspevku Spoločenstva na núdzové opatrenia zamerané na boj proti pseudomoru hydiny v Estónsku v roku 2007

[oznámené pod číslom K(2008) 3723]

(Iba estónske znenie je autentické)

(2008/623/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 3 a článok 4 ods. 2,

keďže:

- (1) Rozhodnutím 90/424/EHS sa ustanovujú postupy, ktorými sa riadi finančné prispievanie Spoločenstva na špecifické veterinárne opatrenia vrátane núdzových opatrení. Podľa článku 4 ods. 2 uvedeného rozhodnutia dostávajú členské štáty finančný príspevok na pokrytie určitých nákladov súvisiacich s eradikáciou pseudomoru hydiny.
- (2) V článku 3 ods. 5 a článku 4 ods. 2 rozhodnutia 90/424/EHS sa ustanovujú pravidlá týkajúce sa percentuálneho podielu nákladov vzniknutých členským štátom, ktoré sa môžu hradiť v rámci finančného príspevku Spoločenstva.
- (3) Vyplatenie finančného príspevku Spoločenstva na núdzové opatrenia zamerané na boj proti pseudomoru hydiny podlieha pravidlám ustanoveným v nariadení Komisie (ES) č. 349/2005 z 28. februára 2005 stanovujúcim pravidlá financovania zo Spoločenstva, ktoré je určené na mimoriadne opatrenia boja proti určitým chorobám zvierat, uvedeným v rozhodnutí Rady 90/424/EHS ⁽²⁾.
- (4) Ohniská pseudomoru hydiny sa v Estónsku vyskytli v roku 2007. Výskyt tohto ochorenia predstavuje závažné riziko pre populáciu hospodárskych zvierat Spoločenstva. Estónsko prijalo opatrenia v súlade s článkom 3 ods. 2 rozhodnutia 90/424/EHS na boj proti týmto ohniskám.

- (5) Estónsko v plnej miere splnilo svoje technické a administratívne povinnosti stanovené v článku 3 ods. 3 rozhodnutia 90/424/EHS a v článku 6 nariadenia (ES) č. 349/2005.
- (6) Dňa 6. októbra 2007 Estónsko predložilo odhad nákladov vzniknutých v súvislosti s prijímaním opatrení na eradikáciu pseudomoru hydiny.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Finančný príspevok Spoločenstva pre Estónsko

Estónsku môže byť udelený finančný príspevok Spoločenstva na pokrytie nákladov vzniknutých tomuto členskému štátu v roku 2007 pri prijímaní opatrení uvedených v článku 3 ods. 2 a článku 4 ods. 2 rozhodnutia 90/424/EHS na boj proti pseudomoru hydiny.

Článok 2

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Estónskej republike.

V Bruseli 24. júla 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 1.3.2005, s. 12.